

**C-547**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59 Elizabeth II, 2010

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-547**

An Act to amend the Criminal Code (arrest by owner)

---

FIRST READING, JUNE 16, 2010

---

MR. VOLPE

**C-547**

Troisième session, quarantième législature,  
59 Elizabeth II, 2010

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-547**

Loi modifiant le Code criminel (arrestation par le propriétaire)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 16 JUIN 2010

---

M. VOLPE

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to give the owner or person in lawful possession of property the power to arrest without warrant a person he finds committing, or he believes has committed, a criminal offence on or in relation to that property.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin d'autoriser le propriétaire ou la personne en possession légitime d'un bien à arrêter sans mandat toute personne qu'il trouve en train de commettre une infraction criminelle sur ou concernant ce bien ou dont il croit qu'elle a commis une telle infraction.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-547

## PROJET DE LOI C-547

An Act to amend the Criminal Code (arrest by  
owner)

Loi modifiant le Code criminel (arrestation par  
le propriétaire)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

**1. The portion of subsection 494(2) of the  
*Criminal Code* after paragraph (b) is replaced  
by the following:**

may arrest without warrant a person whom he  
finds committing a criminal offence on or in  
relation to that property or a person who, on  
reasonable grounds, he believes has committed 10  
such an offence.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

**1. Le passage du paragraphe 494(2) du  
*Code criminel* suivant l'alinéa b) est remplacé 5  
par ce qui suit :**

peut arrêter sans mandat toute personne qu'il  
trouve en train de commettre une infraction  
criminelle sur ou concernant ce bien ou dont il a  
des motifs raisonnables de croire qu'elle a 10  
commis une telle infraction.

403117

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>